

We keep it clean



www.swanservices.com.hk

7/F, Cityplaza One, 1111 King's Road
Taikoo Shing, Hong Kong
Tel: (852) 2512 1618
Fax: (852) 2887 2873
Email: swan@savillsguardian.com.hk



Swan Hygiene Services Limited
時運服務有限公司

Swan Pest Control Services Limited
時運滅蟲服務有限公司





OUR
CORE VALUES
企業信念

QUALITY
HONESTY
DEDICATION
CARING

忠誠可靠 優質服務
盡心盡力 用心了解

ABOUT US
關於時運

Swan Hygiene Services Limited was established in 1981 and has since then grown to become one of the largest cleaning companies in Hong Kong. The number of cleaning staff we employ is well over 3,500.

時運服務有限公司於1981年成立，經過我們多年來的不斷努力，已發展成為業內其中一間最具規範的清潔公司，僱用的清潔員工超過3,500名。

We are committed to continuously improving our service quality and the creation of a more environmental friendly surrounding. Our dedication is evidenced by the implementation of the ISO 9001 Quality Management System, the ISO 14001 Environmental Management System and the OHSAS 18001 Occupational Health and Safety Management System in our daily cleaning activities.

In echo with the government's "Green Policy", we endeavour to use environmentally friendly cleaning agents whenever possible and promote the wider use of totally degradable plastic bags, a true indication of our commitment to preserving the environment.

It is no easy task to maintain a consistently high level of hygiene standards. Our society will not be the same without those who attend to the painstaking task of preserving a clean and healthy environment.

我們致力為客戶提供優質服務，將ISO9001品質管理系統，ISO14001環境管理系統及OHSAS18001職業安全及健康管理系統應用在日常清潔工作，是我們確保高質素服務水平及保護環境的兩項重要指標。

為響應政府所推行的「環保政策」，時運致力使用環保的清潔物料，同時積極推廣可完全分解塑料的廣泛使用，為保護環境，出一分力。

持久保持高水準的衛生環境並非易事。沒有了那些辛勤工作，努力維持這一清潔健康環境的工作人員，我們的社會將完全不同。





STAFF TRAINING

員工培訓

It is common knowledge that "People" is key to the success of an enterprise, and this statement bears out more in the service industry. While users are all eager to engage the service of the well trained and experienced, they do not become available without undergoing proper training and constant supervision.

At Swan, we offer both on-the-job and out-sourced training to all staff to meet the diversity of needs of our customers and to stay afloat in the ever changing market condition.

我們相信“人”是服務行業的一項重要元素。高質素及專業的員工，是提供高水準服務給客戶的首要條件。

為達至我們的服務承諾，我們會提供在職及專項培訓予所有員工，滿足客戶的不同要求及配合不斷變遷的市場環境。



WASTE MANAGEMENT

垃圾處理



GENERAL CLEANING

一般清潔

PEST CONTROL SERVICES

蟲控服務

SPECIALIZED CLEANING

專項清潔



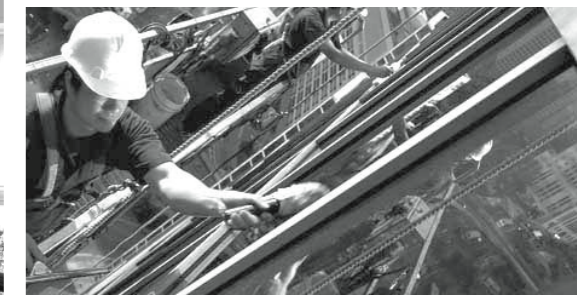
MARBLE RESTORATION

雲石翻新



EXTERNAL WALL CLEANING

外牆清潔



KITCHEN CLEANING

廚房清潔



SCOPE OF SERVICES

服務範圍

Swan provides a wide array of cleaning services for its clients. Our extensive range of services includes:

我們提供全方位的清潔服務予不同的客戶，服務範圍包括：

GENERAL CLEANING

一般清潔

Swan is a professional cleaning company that provides only the most dependable cleaning services for its clients. We have the privilege of servicing some of the best known commercial buildings, industrial complexes, residential estates, public utilities and government properties in Hong Kong.

作為一間專業清潔公司，時運為不同類型的客戶提供最可靠的日常清潔服務，對象包括：商業中心、工業大廈、住宅物業、公共設施及政府產業等。

我們曾或現為一些著名的物業或設施提供專業清潔服務：

Residential Properties 住宅物業

Island Crest, Tai Hing Gardens Phase II, StarCrest and Forest Hill. 縉城峰、屯門大興花園第二期、星域軒及倚龍山莊等。



Others 其他物業

Hong Kong Disneyland Hotel, Wah Yan College, GPA Properties, Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital

香港迪士尼樂園酒店、香港華仁書院、政府產業署物業、東區尤德夫人那打素醫院等。

Industrial Properties 工業物業

Kwong Sang Hong Centre, Tai Ping Industrial Centre, Ever Gain Plaza, Product Customization & Consolidation Centre (PC3), East Asia Industrial Building

廣生行中心、太平工業中心、永得利廣場、產品組裝及整合中心、東亞紗廠工業大廈。

Commercial Properties 甲級寫字樓及商業物業

iSquare, the Hang Seng Bank Headquarters, the Gateway, and Lippo Centre.

國際廣場購物中心、恆生銀行總行、港威大廈及力寶中心等。





SPECIALIZED CLEANING

專項清潔

Apart from general cleaning services, we render customized and specialist services to our clients to keep up with their different needs.

除一般清潔外，為更切合客戶不同的需要，時運亦同時提供專項清潔以供客戶選擇。

Marble Restoration 雲石翻新

We brought in expert technology in marble restoration where the shininess and luster of marble can effectively be restored. This technology can also be applied to other stone surface, such as granite, terrazzo, limestone and onyx.

我們引入的專門技術，能有效地將逐漸失去原有色澤及光采的雲石翻新。此技術不單可用於雲石，亦可用在其他石面上，例如花崗石、水磨石、石灰石及瑪瑙石等。



Housekeeping 家居清潔



The working couples often do not find time to do the domestic chores. It is in this respect that we come in and offer a wide variety of housekeeping services including general household cleaning, pest control and laundry service.

節奏繁忙的都市一羣，很難花費太多時間及精神於沉悶的家居清潔上。有見及此，我們特別為客戶提供專業的家居清潔服務，其中包括居室清潔、滅蟲及洗衣服務等。



Kitchen Cleaning 廚房清潔

As commercial kitchen produces disgusting oil and grease everyday, keeping kitchen equipment grease free is not an easy task to the kitchen staff and it requires specialized treatment by professional cleaning contractor. We offer a cleaning solution that takes care of the kitchen for hotels, club houses and restaurants, etc. which meet with the high inspection standard in food industry.

食肆每日所產生令人討厭的油煙，並不是一般廚房員工能夠清除的。因此，我們會向酒店、會所、餐廳等提供專業的廚房清潔服務，並能達到業界的高水平巡查標準。

Waste Management 垃圾處理

Supported by strong management back up and efficient logistic arrangement, Swan provides total waste management solution for different types of properties throughout the territories, including collection and disposal of solid waste, food waste and recyclable waste.

時運的強大管理隊伍及後勤支援，為不同的物業提供廢物處理服務，如收集及處理固體廢物、食肆廢物及可循環廢物等。



High Level Cleaning 高空清潔

Keeping clean is not an easy task, especially those difficult to reach areas. Equipped with the most advanced high reach equipment, our qualified staff are able to clean the exterior of a building in a safe and efficient manner, without causing damage or disruption.

要令每處地方保持清潔是一件不容易的事情，尤其是高空範圍。時運專業的隊伍利用最新的設備，在安全及不損壞物業外部結構的情況下，提供高空清潔服務。

We have unparalleled experience in working at height. The tallest reach high reach equipment in Hong Kong (able to reach to a height of 135 feet) is being used by us at the two Disneyland hotels.

我們在高空清潔服務方面，經驗豐富。全港最高的高空工作台(可伸展至一百三十五英尺)，正由時運在迪士尼的兩間酒店使用。





PEST CONTROL

蟲控服務

Swan Pest Control Services Limited, our pest control specialist, provides another form of hygiene services – the extermination of pests, rodents and termites for properties, hospitals, hotels and restaurants.

Pests are more than annoying and may pose serious risks to health and everyday lives. Swan Pest has extensive knowledge in pest control and its well-trained operators are the best weapon to help protect your properties.

As our contribution to the creation of a better environment, Swan Pest only uses pesticides approved by the Agriculture, Fisheries and Conservation Department. As a professional member of the US National Pest Control Association, Pest Control Personnel Association of Hong Kong and Hong Kong Pest Management Association, we stand to obtain timely the latest information on pest control and exchange professional experiences with our counterparts on a regular basis.

為了提供健康、安全及舒適的生活環境，我們的滅蟲專家——時運滅蟲服務有限公司，為客戶提供另一類型的衛生服務——為建築物、醫院、酒店及食肆清除蟲鼠和白蟻。

蟲鼠對生活的威脅及禍害，不容忽視。我們在蟲控方面的豐富經驗及受過專業培訓的員工，是對付這些不速之客的最佳武器。

為創造一個更健康的生態環境，時運滅蟲只使用經漁農自然護理署核准的殺蟲劑。而為著得到更新的專業資訊，時運滅蟲已加入美國國家滅蟲協會、香港蟲害控制從業員協會及香港殺蟲業協會，以便與同業定時交流專業知識。



SWAN 


SWAN
PEST